

隋唐演义

注音版

中国学生必读的经典文库

萃取耳熟能详情节
运用通俗晓畅语言

保持原著原汁原味
再现经典神韵风采

(清) 褚人获 著
《成长必读》编委会 改编



黄河出版传媒集团
宁夏人民出版社

中国学生必读的经典文库

隋唐演义

(清)褚人获 著
《成长必读》编委会 改编



黄河出版传媒集团
宁夏人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

隋唐演义 / (清)褚人获著;《成长必读》编委会改编. —银川:宁夏人民出版社, 2010.12

(中国学生必读的经典文库)

ISBN 978-7-227-04667-7

I. ①隋… II. ①褚… ②成… III. ①章回小说—中国—清代—缩写本
IV. ①I 242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 001917 号

隋唐演义(中国学生必读的经典文库)

(清)褚人获 著 《成长必读》编委会 改编

责任编辑 杨敏媛 闫金萍

封面设计 郑 奇

责任印制 李宗妮

黄河出版传媒集团 出版发行
宁夏人民出版社

地 址 银川市北京东路 139 号出版大厦 (750001)

网 址 www.nxcbn.com

网上书店 www.hh-book.com

电子信箱 nxhhsz@yahoo.cn

邮购电话 0951-5044614

经 销 全国新华书店

印刷装订 北京昌平新兴胶印厂

开本 710 mm × 1000 mm 1/16 印张 13 字数 170 千

印刷委托书号(宁)0006155 印数 5000 册

版次 2011 年 1 月第 1 版 印次 2011 年 1 月第 1 次印刷

书号 ISBN 978-7-227-04667-7/I·1216

定价 26.80 元

版权所有 侵权必究

隋唐演义

前言



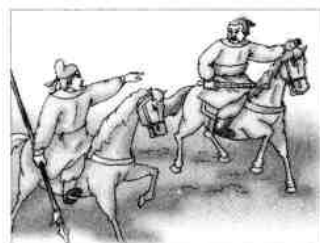
《隋唐演义》是一部经典历史传奇小说，规模宏大，人物众多，涵容隋唐两朝兴亡变迁的历史。它以瓦岗寨群雄风云际会为中心，讲述了秦彝托孤、隋文帝平陈，到唐王李渊削平群雄称帝、李世民继位的故事，着重突出“草泽英雄”的侠义精神。

《隋唐演义》概括反映了隋唐复杂纷繁的社会生活，包括英雄、义士、明君、忠臣、勇将等众多人物，歌颂了草莽英雄反暴政的侠义行为，揭露了封建帝王穷奢极欲、荒淫腐朽的生活。全书叙述生动，语言流畅，情节曲折，人物性格鲜明，如“混世魔王”程咬金、行侠仗义的秦叔宝、誓死复仇的单雄信、足智多谋的徐懋功、粗豪爽直的尉迟恭，都刻画得性格鲜明，生动传神。

本系列专为少年儿童量身打造，保持原汁原味的原著风貌，再现经典的神韵风采；萃取耳熟能详的精彩情节，引人入胜更历久弥新；运用通俗晓畅的白话语言，简洁易懂又朗朗上口；配以动感传神的精美插图，享受视觉的饕餮盛宴……让读者在短时间内与经典名著来一次亲密接触，轻松踏上古典文化之旅，走进博大精深的中国传统经典名著的圣殿！

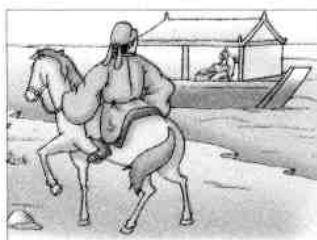
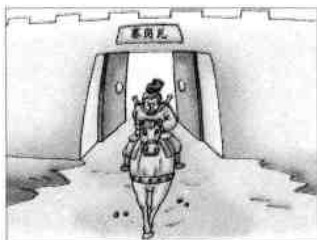
隋唐演义

二目录二



第一回	秦彝沙场捐躯	1
第二回	杨广夺太子位	4
第三回	秦琼搭救李渊	7
第四回	二贤庄三结义	13
第五回	秦琼顺义认姑	22
第六回	齐国远遇知己	33
第七回	程咬金劫官银	39
第八回	好汉酒店结盟	48
第九回	秦琼战魏文通	53
第十回	程咬金登王位	61
第十一回	徐茂公巧退兵	66
第十二回	罗成英勇破阵	71
第十三回	裴元庆战瓦岗	76
第十四回	李元霸勇退敌	83
第十五回	李密登上皇位	89
第十六回	伯当盗呼雷豹	93

第十七回	秦琼破铜旗阵	102
第十八回	阔海英勇捐躯	110
第十九回	李元霸遭雷劈	115
第二十回	程咬金擒秦王	120
第二十一回	李密葬身箭下	126
第二十二回	秦程二将归唐	133
第二十三回	咬金三劫粮草	139
第二十四回	秦王降尉迟恭	146
第二十五回	秦王巧遇雄信	156
第二十六回	雄信宁死不降	163
第二十七回	秦王遭遇陷害	170
第二十八回	罗成中计惨死	174
第二十九回	众将重返长安	181
第三十回	紫金关被攻破	188
第三十一回	李世民登王位	195



第一回 秦彝沙场捐躯

nán běi cháo mò qī guó jiā zhàn shì hùn luàn qún xióng fēn fēn qǐ yì
南北朝末期，国家战事混乱，群雄纷纷起义。

nán cháo jīng lì le sòng qí liáng chén sì gè cháo dài de gēng tì yǎn biàn běi cháo
南朝经历了宋、齐、梁、陈四个朝代的更替演变，北朝
bèi fēn liè wéi běi qí hé běi zhōu zhōu shàn yú zhì lǐ guó jiā guó jiā fù yù bīng lì qiáng
被分裂为北齐和北周。周善于治理国家，国家富裕，兵力强
shèng dá suàn qǐ bīng tūn bīng bèi qí
盛，打算起兵吞并北齐。

yáng zhōng yáng lín xiōng dì shì běi zhōu jūn zhōng fēi cháng liǎo bù qǐ de liǎng yuán dà
杨忠、杨林兄弟是北周军中非常了不起的两员大
jiāng zhè yáng lín shēng de miàn rú guān yù qiáng zhuàng yǒu lì shàn yú wǔ nòng liǎng gēn yīn lóng
将。这杨林生得面如冠玉，强壮有力，善于舞弄两根囚龙
bàng měi gēn zhòng yī bǎi wú shí jīn liǎng rén dōu bèi zhōu zhǔ fēng wéi dà yuán shuài lǐng bīng
棒，每根重一百五十斤。两人都被周主封为大元帅，领兵
liù shí wàn jìn gōng bèi qí
六十万，进攻北齐。

yáng zhōng yáng lín shuài lǐng dà jūn cháng qū zhí rù suǒ dào zhī chù chéng chí jiē
杨忠、杨林率领大军，长驱直入。所到之处，城池皆
pò dà jūn zhí dī běi qí zhòng zhèn jī zhōu qín yí shì jī zhōu wǔ wèi dà jiāng jūn shì
破，大军直抵北齐重镇济州。秦彝是济洲武卫大将军，是
yī míng yǒng jiāng chí chéng shā chǎng lǚ jiàn zhàn gōng jìn yáng wǔ wèi dà jiāng jūn qín xù shì
一名勇将，驰骋沙场，屡建战功。晋阳武卫大将军秦旭是
qí fù qīn zài dī dǎng zhōu bīng jìn gōng shí yǐ zhàn sǐ shā chǎng cǐ shí qín yí tīng shuō
其父亲，在抵挡周兵进攻时，已战死沙场。此时秦彝听说
dí jūn dào lái biàn yù shuài bīng jiāo zhàn chéng xiāng gāo ā gǔ jù pà yáng lín de wēi fēng
敌军到来，便欲率兵交战。丞相高阿古惧怕杨林的威风，



丞相高阿古畏惧杨林的威风，劝说秦彝投降

quàn shuō qín
劝说秦

yí tóu xiáng
彝投降。

qín yí cóng
秦彝从

róng bú pò
容不迫

de shuō
地说：

wǒ shì sǐ
“我誓死

bào xiào guó
报效国

jiā zěn néng
家，怎能

lín zhèn tuì suō shuō wán qín yí biàn huí dào fáng nèi quàn fū rén dài zhe hái zǐ táo zǒu
临阵退缩！”说完，秦彝便回到房内，劝夫人带着孩子逃走。

fū qī èr rén zhèng zài nán fēn nán shě zhī shí hū tīng wài miàn léi gǔ xuān tiān shā shēng dǐng
夫妻二人正在难分难舍之时，忽听外面擂鼓喧天，杀声鼎

fèi zhōu bīng yǐ bèi gāo ā gǔ dǎ kāi chéng mén fàng jìn lái le qín yí lián máng chū tīng shàng
沸。周兵已被高阿古打开城门放进来了。秦彝连忙出厅上

mǎ shǒu tí tiě qiāng chū qù yìng zhàn zhī jiàn zhōu bīng rú cháo shuǐ yì bān yǒng jìn lái zuǒ
马，手提铁枪，出去应战。只见周兵如潮水一般涌进来，左

chōng yòu tū shā de qí bīng qì jiǎ yè bīng qín yí huī wǔ hún tiě qiāng fèn lì pīn shā
冲右突，杀得齐兵弃甲曳兵，秦彝挥舞浑铁枪，奋力拼杀，

qīng kè cì dǎo dà piàn zhōu bīng yáng lín kàn dào zhè zhǒng qíng kuàng cè mǎ shā guò lái yì
顷刻刺倒大片周兵。杨林看到这种情况，策马杀过来，一

qiāng cì zhòng qín yí yān hóu qín yí qì jué shēn wáng
枪刺中秦彝咽喉，秦彝气绝身亡。

cǐ shí chéng zhōng zhàn luàn fēn fēn qín fū rén dài zhe wǔ suì de ér zǐ tài píng láng
此时城中战乱纷纷，秦夫人带着五岁的儿子太平郎

táo nàn dào le yì tiáo xiǎo xiàng zhōng hū tīng yì jiān wū zǐ nèi yǒu xiǎo hái de tí kū shēng
逃难到了一条小巷中，忽听一间屋子内有小孩的啼哭声，

qín fū rén máng shàng qián qiāo mén kāi mén de shì yí gè fù rén hòu mian gēn zhe yí gè sān
秦夫人忙上前敲门。开门的是一个妇人，后面跟着一个三
suì de xiǎo nán hái zhè wèi fù rén jiàn qín fū rén bú shì xún cháng zhī rén máng jiē jìn jiā
岁的小男孩。这位妇人见秦夫人不是寻常之人，忙接进家
zhōng rè qíng jiē dài qín fū rén jiāng jiā zhōng yù nàn wú chù qī shēn de zāo yù xiàng qí
中，热情接待，秦夫人将家中遇难、无处栖身的遭遇向其
sù shuō yí biàn fù rén shí fēn tóng qíng qín fū rén de zāo yù biàn liú qín fū rén mǔ zǐ
诉说一遍。妇人十分同情秦夫人的遭遇，便留秦夫人母子
zài jiā zhōng zhù xià zhè wèi fù rén xìng mò xiǎo nán hái míng jiào chéng yǎo jīn yīn zhàng fu
在家中住下。这位妇人姓莫，小男孩名叫程咬金，因丈夫
zǎo sàng mò shì xīn xīn kǔ kǔ jiāng xiǎo ér yāng dà chéng rén
早丧，莫氏辛辛苦苦将小儿养大成人。

tài píng láng mǔ zǐ zì cóng zài mò shì jiā zhōng zhù xià hòu liǎng ge xiǎo nán hái hěn kuài
太平郎母子自从在莫氏家中住下后，两个小男孩很快
jiù wán shú le liǎng rén tiáo pí dǎo dàn wéi suǒ yù wéi zhuǎn yǎn jiān tài píng láng zhǎng dà o
就玩熟了，两人调皮捣蛋，为所欲为。转眼间，太平郎长到
shí wǔ suì le shēng de yàn hàn hū tóu zuì xǐ dú shū qín fū rén biàn jiāng tā sòng rù guǎn
十五岁了，生得燕颌虎头，最喜读书。秦夫人便将他送入馆
nèi dú shū xiān sheng gěi tā qǐ míng qín qióng zì shù bǎo
内读书，先生给他起名秦琼，字叔宝。

hòu jī zhōu nào nián huāng chéng yǎo jīn mǔ zǐ bié le qín fū rén bān wǎng shān dōng
后济州闹年荒，程咬金母子别了秦夫人，搬往山东

lì chéng xiàn
历城县
qù le qín
去了，秦
fū rén biàn
夫人便
dìng jū yú
定居于
jī zhōu
济州。



秦彝死后，秦夫人带着五岁的儿子太平郎四处逃难

第二回 杨广夺太子位

yángzhōng hé yáng lín huò shèng bǎn shī zhī hòu bèi fēng wéi guó gōng

杨忠和杨林获胜班师之后,被封为国公。

nián yáng jiān jì chéng le fù qīn yáng zhōng de jué wèi miè diào běi zhōu huáng

581年,杨坚继承了父亲杨忠的爵位,灭掉北周皇

dì jiàn lì suí cháo yáng jiān zì hào suí wén dì bìng lì zhǎng zǐ yáng yǒng wéi tài zǐ cì
帝,建立隋朝。杨坚自号隋文帝,并立长子杨勇为太子,次

zǐ yángguǎng wéi jìn wáng shū fù yáng lín wéi kào shānwáng yángguǎng zì shì bó xué duō cái
子杨广为晋王，叔父杨林为靠山王。杨广自恃博学多才，

duì fù huáng de ān pái fēi cháng bù mǎn yì yù duó qǔ tài zǐ zhī wèi

对父皇的安排非常不满意,欲夺取太子之位。

cǐ shí bēi fāng dà bàn jiāng shān yǐ bèi yáng jiān suǒ zhàn jù zhǐ yǒu jiāng nán chén cháo hái

此时北方大半江山已被杨坚所占据,只有江南陈朝还

wèi gōng qǔ zuì jìn tīng shuō chén hòu zhǔ tān tú jiǔ sè bù lǐ cháo zhèng chén cháo shàng xià
未攻取。最近听说陈后主贪图酒色，不理朝政，陈朝上下

fǔ bài bù kān yáng jiān biàn yù pài jūn miè chén yáng guǎng rèn wéi zhè shì gè jiàn gōng de jué
腐败不堪,杨坚便欲派军灭陈。杨广认为这是个建功的绝

hǎo jī huì biàn qīng qiú qīn zì shuài

好机会，便请求亲自率

jūn gōng dǎ chén cháo yáng jiān zhǔn zòu
军攻打陈朝。杨坚准奏，

rèn mìng yáng guǎng wéi dū yuán shuài wén
任命杨广为都元帅，文

guān lǐ yuān wéi zhǎng shǐ sī mǎ shuài
官李渊为长史司马，率

bīng èr shí wàn xiàng jiāng nán shā qù
兵二十万，向江南杀去。



晋王杨广欲夺太子之位,请求亲自带兵征讨陈朝

chén cháo jūn bèi huàn sàn suí bīng yí lù guò wǔ guān zhān liù jiāng zhí dī chén hòu zhǔ gōng
 陈朝军备涣散,隋兵一路过五关斩六将,直抵陈后主宫
 tíng chén hòu zhǔ tīng shuō suí bīng shā lái xià de hún fēi pò sàn huāng luàn zhōng dài zhe cōng
 廷。陈后主听说隋兵杀来,吓得魂飞魄散,慌乱中带着宠
 fēi zhāng lì huá duǒ jìn yì kǒu kū jīng zhōng yáng guǎng jìn rù gōng tíng dào chù sōu xún bù
 妃张丽华躲进一口枯井中。杨广进入宫廷,到处搜寻,不
 yí huì er jiù zài jǐng biān sōu xún dào le tā men huó zhuō le chén hòu zhǔ jiàn zhāng lì huá
 一会儿就在井边搜寻到了他们,活捉了陈后主。见张丽华
 mào mèi rú huā yáng guǎng biàn xiǎng jù wéi jǐ yǒu shéi zhī lǐ yuān rèn wéi zhāng lì huá shì huò
 貌美如花,杨广便想据为己有。谁知李渊认为张丽华是祸
 guó yāng mín zhī rén bá jiàn jiāng tā zhǎn shǒu le yáng guǎng dùn shí hèn de yǎo yá qiè chǐ
 国殃民之人,拔剑将她斩首了。杨广顿时恨得咬牙切齿,
 yù dài fā zuò yòu zì jué lǐ kuī zhǐ dé fǎn huí cháo zhōng yáng jiān jiàn yáng guǎng lì le
 欲待发作,又自觉理亏,只得返回朝中。杨坚见杨广立了
 dà gōng shí fēn gāo xìng cè fēng tā tài wèi zhī zhí yáng guǎng yǔ cōng chén yǔ wén shù mì
 大功,十分高兴,册封他太尉之职。杨广与宠臣宇文述秘
 mì yán jiū duó qū tài zǐ zhī wèi zhè jiàn shì yǔ wén shù tí chū yì tiáo miào jì yáng guǎng
 密研究夺取太子之位这件事。宇文述提出一条妙计,杨广
 pāi shǒu chēng zàn dì èr tiān yǔ wén shù biàn mì fǎng gōng zhōng zhòng chén bìng qiè zèng sòng le
 拍手称赞。第二天宇文述便密访宫中重臣,并且赠送了
 xǔ duō huáng jīn chèn shàng cháo zhī jī biàn jīng cháng zài yáng jiān miàn qián kuā yào yáng guǎng
 许多黄金,趁上朝之机,便经常在杨坚面前夸耀杨广,
 biǎn dī tài zǐ rì jiǔ tiān cháng
 贬低太子。日久天长,
 yáng jiān jīng tīng xìn le zhè xiē chán
 杨坚竟听信了这些谗
 yán fèi le yáng yǒng jiāng yáng guǎng
 言,废了杨勇,将杨广
 lì wéi tài zǐ
 立为太子。

yáng guǎng yīn móu dé chéng wú
 杨广阴谋得逞,无

bǐ gāo xìng dàn xīn zhōng hái yǒu yī
 比高兴,但心中还有一



杨坚听信谗言,废了杨勇,改立杨广为太子

jiàn shì fàng bú xià dāng shí huì lù zhōng chén shí zài cháo gè guān wéi yǒu lǐ yuān bù kěn
件事放不下。当时贿赂众臣时，在朝各官，唯有李渊不肯
jiē shòu yáng guǎng xīn zhōng shí fēn bù gāo xìng xiǎng qǐ zhāng lì huá yí shì yáng guǎng gèng
接受。杨广心中十分不高兴。想起张丽华一事，杨广更
shì shì lǐ yuān wéi yǎn zhōng dīng ròu zhōng cì zhè yì tiān yáng guǎng yòu zhǎo lái yǔ wén
是视李渊为眼中钉、肉中刺。这一天，杨广又找来宇文
shù ràng tā chū jì miè diào lǐ yuān yǔ wén shù shuō dào zuì jìn tīng shuō shèng shàng lián zhe
述，让他出计灭掉李渊。宇文述说道：“最近听说圣上连着
jǐ wǎn dòu mèng jiàn hóng shuǐ bǎ dū chéng yān le xīn zhōng fēi cháng de bù gāo xìng qián jǐ
几晚都梦见洪水把都城淹了，心中非常地不高兴。前几
tiān tīng shuō dà chén lǐ yuān de ér zǐ míng jiào lǐ hóng hóng zì yǒu hóng shuǐ de yì si
天听说大臣李渊的儿子名叫李洪，‘洪’字有洪水的意思，
shèng shàng dìng yǒu shā tā de yì si xiàn rú jīn zhèng hǎo sǎn bù yáo yán shuō hóng jiù
圣上定有杀他的意思。现如今正好散布谣言，说‘洪’就
shì hóng shuǐ de yì si yuān yě yǒu hóng shuǐ de yì si lǐ yuān yí dìng nán táo sǐ
是洪水的意思，‘渊’也有洪水的意思。李渊一定难逃死
zuì yáng guǎng yì tīng cǐ jì lián lián shuō hǎo mǎ shàng pài rén dào chù sǎn bù yáo yán
罪。”杨广一听此计，连连说好，马上派人到处散布谣言。

bú dào yí gè yuè de shí jiān yáo yán biàn chuán dào yáng jiān de ěr zhōng yáng jiān hěn
不到一个月的时间，谣言便传到杨坚的耳中。杨坚很
shì shēng qì xià lìng jiāng lǐ hóng mǎn mén chāo zhǎn yáng guǎng yòu chèn jī zòu qǐng yào jiāng cháo
是生气，下令将李洪满门抄斩。杨广又趁机奏请，要将朝
zhōng míng zì zhōng hán shuǐ de guān yuán jìn jiē zhǎn shǒu duō kuī chéng xiàng gāo yǐng jí shí jìn
中名字中含水的官员尽皆斩首。多亏丞相高颖及时进
jiàn cái miǎn qù yì chǎng zāi nàn de fā shēng
谏，才免去一场灾难的发生。

第三回 秦琼搭救李渊

zì cóng lǐ hóng de shì qīng fā shēng zhī hòu lǐ yuān zhēng tiān dān jīng shòu pà wèi miǎn
自从李洪的事情发生之后，李渊整天担惊受怕。为免

rì hòu shì fā lǐ yuān biàn qǐng qiú cí guān huí xiāng
日后事发，李渊便请求辞官回乡。

yáng jiān běn lái yǐ jīng duì lǐ yuān qǐ le yí xīn xiàn zài kàn dào lǐ yuān zhǔ dòng cí
杨坚本来已经对李渊起了疑心，现在看到李渊主动辞
guān xīn rán tóng yì bìng cì yǔ tā shān xī tài yuán liú shǒu de guān zhī yáng guǎng zhī qián
官，欣然同意，并赐予他山西太原留守的官职。杨广之前
méi yǒu móu hài chéng lǐ yuān cǐ shí jiàn lǐ yuān jí jiāng huí xiāng jiù pài chū yì pī wǔ yì
没有谋害成李渊，此时见李渊即将回乡，就派出一批武艺
gāo qiáng de shā shǒu huàn le zhuāng shù mái fú zài lù shàng lǐ yuān dài zhe jiā rén jī cān
高强的杀手，换了装束，埋伏在路上。李渊带着家人饥餐
kě yǐn sù yè gǎn lù zǒu dào yí gè jiào zhā shù gǎng de dì fang lǐ yuān jiàn jiā yuàn dōu
渴饮，宿夜赶路，走到一个叫楂树岗的地方，李渊见家眷都
yī fēi cháng pí bèi
已非常疲惫，

jiù xiān ràng zhǎng zǐ
就先让长子
jiàn chéng hé zú dì
建成和族弟
jiàn zhōng zài qián miàn
建忠在前面
tàn lù zì jǐ péi
探路，自己陪
tóng jiā yuàn màn màn
同家眷慢慢



李渊命长子建成和族弟建忠在前探路

xíng zǒu lǐ jiàn chéng hé lǐ jiàn zhōng liǎng gè rén qí mǎ zhèng xíng hū rán chuán lái yí zhèn
行走。李建成和李建忠两个人骑马正行，忽然传来一阵
jiào hǎn shēng cóng lín zi zhōng chū lái yí huǒ qiáng dào ge ge tóu chán bái jīn miàn tú hēi
叫喊声，从林子中出来一伙强盗，个个头缠白巾，面涂黑
mò shǒu chí cháng qiāng dà dāo mǎn liǎn shā qì de chōng guò lái lǐ jiàn chéng jiàn dào zhè
墨，手持长枪大刀，满脸杀气地冲过来。李建成见到这
zhǒng chǎng miàn xià de hún shēn duǒ suǒ jí máng diào zhuǎn mǎ tóu huí qù bào gào lǐ yuān
种场面，吓得浑身哆嗦，急忙调转马头，回去报告李渊，
liú xià lǐ jiàn zhōng yǔ qiáng dào xiāng hù pīn shā
留下李建忠与强盗相互拼杀。

lǐ jiàn chéng jiāng gāng cái fā shēng de yí qiè jiǎng le yí biàn lǐ yuān fēi cháng chī
李建成将刚才发生的一切讲了一遍，李渊非常吃
jīng mìng lìng lǐ jiàn chéng hù zhe jiā juàn zì jǐ shǒu ná fāng tiān huà jiàn dài lǐng zhe yí
惊，命令李建成护着家眷，自己手拿方天画戟，带领着一
bāng jiā jiāng gǎn le guò qù dào le gēn qián lǐ yuān kàn dào shì yí bāng qiáng dào wéi zhù lǐ
帮家将赶了过去。到了跟前，李渊看到是一帮强盗围住李
jiàn zhōng pīn shā yú shì dà shēng hè dào nǐ men zhè bāng gǒu qiáng dào zěn me lián cháo
建忠拼杀，于是大声喝道：“你们这帮狗强盗，怎么连朝
tīng guān yuán yě gǎn qīn fàn nà bāng shā shǒu shì fèng yáng guǎng de mìng lìng lái de zěn me
廷官员也敢侵犯！”那帮杀手是奉杨广的命令来的，怎么
kěn zhù shǒu fēng yōng shàng lái wéi zhù lǐ yuān pīn mìng sī shā lǐ yuān bǎi kāi fāng tiān huà
肯住手？蜂拥上来，围住李渊，拼命厮杀。李渊摆开方天画



jǐ tóng lǐ
戟，同李
jiàn zhōng hé
建忠和
zhòng jiā jiāng
众家将
zuǒ chōng yòu
左冲右
tū dī dǎng
突，抵挡
lái dí
来敌。

李渊摆开方天画戟，抵挡强盗

lǐ yuān suī shuō yǒu jǐ fēn shén yǒng dàn shì yáng guāng pài lái de shā shǒu gè gè dōu
李渊虽说有几分神勇,但是杨广派来的杀手各个都
hěn xiōng měng zài jiā shàng shì dān lì bó bù yí huì er lǐ yuān jiù shā de jīng pí lì
很凶猛,再加上势单力薄,不一会儿,李渊就杀得精疲力
jié le zhèng zài bù kě kāi jiāo de shí hòu hū rán chuán lái yī shēng dà hǒu zhèn de shān
竭了。正在不可开交的时候,忽然传来一声大吼,震得山
yáo dì dòng lín mù zuò xiǎng hǎn shēng yì tíng yī míng qí zhe huáng biāo mǎ de zhuàng hàn
摇地动,林木作响。喊声一停,一名骑着黄骠马的壮汉,
shǒu chí tóng jiǎn xiàng shǎn diàn yí yàng cóng gāo pō shàng chōng le xià lái nà zhuàng hàn dào le
手持铜剑,像闪电一样从高坡上冲了下来。那壮汉到了
gēn qián yī huī shǒu zhōng de tóng jiǎn zhǎ yǎn zhī jiān jiù yǒu liǎng gè shā shǒu yīng shēng dǎo
跟前,一挥手中的铜剑,眨眼之间,就有两个杀手应声倒
dì nà bāng shā shǒu kàn dào cǐ qíng jǐng lián máng guò lái zhāo jià zhuàng hàn tí zhe tóng jiǎn
地。那帮杀手看到此情景,连忙过来招架。壮汉提着铜剑
zuǒ chōng yòu tū shā de duì fāng qì chuǎn xū xū wán quán méi yǒu zhāo jià de lì qì zhuàng
左冲右突,杀得对方气喘吁吁,完全没有招架的力气。壮
hàn shāo yǒu sōng xiè nà bāng shā shǒu huāng máng shuō dào xiǎo rén shì fèng tài zǐ zhī mìng qián
汉稍有松懈,那帮杀手慌忙说道:“小人是奉太子之命,前
lái zhuī shā lǎo ye kěn qǐng lǎo ye rǎo mìng lǐ yuān tīng dào zhè huà xià chū yī shēn lěng
来追杀老爷,恳请老爷饶命。”李渊听到这话,吓出一身冷
hàn xiǎng qǐ hái méi xiàng jiù mìng ēn rén dào xiè máng zhuǎn guò tóu lái zhī jiàn nà zhuàng
汗,想起还没向救命恩人道谢,忙转过头来,只见那壮
shì yǐ qí mǎ lí qù
士已骑马离去。

lǐ yuān diū xià shā shǒu shàng mǎ qù zhuī zhuàng shì biān zhuī biān hǎn xiè xiè zhuàng
李渊丢下杀手,上马去追壮士,边追边喊:“谢谢壮
shì jiù wǒ quán jiā qǐng liú xià xìng míng rì hòu yí dìng bào dá nà zhuàng shì zhī huí tóu
士救我全家,请留下姓名,日后一定报答。”那壮士只回头
dá le yī gè qióng zì yòu jiāng wǔ zhǐ yì huī lǐ yuān biàn jiāng qióng wǔ liǎng gè zì
答了一个“琼”字,又将五指一挥,李渊便将“琼五”两个字
jì zài xīn zhōng zhè qióng wǔ qí shí jiù shì dāng rì zhàn sǐ jī zhōu de dà jiāng qín yǐ
记在心中。这“琼五”其实就是当日战死济州的大将秦彝
zhī zǐ qín qióng tā xiàng lǐ yuān shuō chū de běn shì qín qióng èr zì huī wǔ zhǐ shì ràng
之子秦琼。他向李渊说出的本是“秦琼”二字,挥五指是让



李渊得壮士相救，上前道谢，并请壮士留下姓名，准备日后报答

lǐ yuān bié zài zhuī gǎn de yì sī nà me qín qióng wèi shén me huì zài zhā shù gǎng pèng dào lǐ
李渊别再追赶的意思。那么秦琼为什么会在楂树岗碰到李
yuān yì jiā rén ne
渊一家人呢？

zhè qín qióng yīn cóng xiǎo xǐ huān wǔ shù zhǎng dào shí qī bā suì lì qì jiù fēi cháng
这秦琼因从小喜欢武术，长到十七八岁，力气就非常
dà le wǔ yì gāo chāo tā hái yǒu yí gè dú tè de běn lǐng huī wǔ qǐ yì bǎi duō jīn
大了，武艺高超。他还有一个独特的本领：挥舞起一百多斤
de yí duì tóng jiǎn xiàng xuàn fēng yí yàng kuài qín qióng bù jīn wǔ yì gāo chāo hái yǒu yí
的一对铜锏，像旋风一样快。秦琼不仅武艺高超，还有一
fù xiá yì xīn cháng xǐ huān dǎ bào bù píng tā zài dāng dì dān rèn jī bǔ bàn àn shí
副侠义心肠，喜欢打抱不平。他在当地担任缉捕，办案时
gōng zhèng wú sī tì bǎi xìng shēn yuān qín qióng de mǔ qīn hé qī zǐ yě fēi cháng xián huì
公正无私，替百姓申冤。秦琼的母亲和妻子也非常贤惠，
lǎo bǎi xìng tí qǐ qín qióng dōu jué kǒu chēng zàn
老百姓提起秦琼，都绝口称赞。

zuì jìn yì bāng jiāng yáng dà dào bèi jī zhōu fǔ bǔ huò yào fā wǎng shān xī píng
最近，一帮江洋大盗被济州府捕获，要发往山西平

yáng lù zhōuliǎng chù cóng jūn cì shǐ liú fāng chāi jī bǔ qín qióng hé fán hǔ yā sòng zuì fàn
阳、潞州两处从军。刺史刘芳差缉捕秦琼和樊虎，押送罪犯
qù wǎng shān xī zé zhōu qín qióng jiē dào mìng lìng dài shàng pán chán cí bié jiā rén biàn hé
去往山西泽州。秦琼接到命令，带上盘缠，辞别家人，便和
fán hǔ yì tóng chū fā le liǎng gè rén zǒu dào zhā shù gāng de shí hou tū rán tīng dào lín
樊虎一同出发了。两个人走到楂树岗的时候，突然听到林
zi lì hǎn shēng zhèn tiān qín qióng pǎo dào gāo pō shàng yí kàn yì qún qiáng dào zhèng wéi zhe
子里喊声震天。秦琼跑到高坡上一看，一群强盗正围着
jǐ gè guān bīng zài sī shā zhǐ jiàn nà xiē qiáng dào bái bù méng tóu miàn tú hēi mò xià
几个官兵在厮杀。只见那些强盗白布蒙头，面涂黑墨，下
dāo fēi cháng hěn dú qín qióng kàn dào zhè zhōng qíng kuàng biàn duì fán hǔ shuō nǐ xiān yā
刀非常狠毒。秦琼看到这种情况，便对樊虎说：“你先押
zhe fàn rén qián xíng wǒ shā le nà bāng gǒu qiáng dào jiù zhuī gǎn nǐ men fán hǔ dā yīng
着犯人前行，我杀了那帮狗强盗，就追赶你们。”樊虎答应
le yì shēng biàn jì xù gǎn lù qín qióng qí mǎ xià shān jiù rén děng bǎ nà xiē qiáng dào shā
了一声便继续赶路，秦琼骑马下山救人。等把那些强盗杀
tuì hòu cóng tā men kǒu zhōng dé zhī shì shòu dāng jīn tài zǐ pài qiǎn qín qióng cái zhī chuāng
退后，从他们口中得知是受当今太子派遣，秦琼才知闯
xià dà huò huāng máng gào bié le lǐ yuān qí mǎ lí qù
下大祸，慌忙告别了李渊，骑马离去。

lǐ yuān gào bié le qín qióng hòu gāng yào huí shēn qù jiàn jiā rén hū rán kàn jiàn yuǎn
李渊告别了秦琼后，刚要回身去见家人，忽然看见远
chù yǒu yì xiǎo duì rén qí mǎ fēi bēn guò lái lǐ yuān yǐ wéi shì yáng guǎng yòu pài rén lái
处有一小队人骑马飞奔过来。李渊以为是杨广又派人来
le gǎn jīn gōng qí gōng jiàn xiàng wéi shǒu nà ge rén shè qù zhǐ tīng ā yā yì shēng nà
了，赶紧拱起弓箭，向为首那个人射去，只听啊呀一声，那
rén bèi shè dǎo zài mǎ xià lǐ yuān jiàn cǐ qíng jǐng xiàng hòu miàn de rén wèn dào nǐ jiā zhǔ
人被射倒在马下。李渊见此情景向后面的人问道：“你家主
rén xìng shèn míng shéi zhǐ tīng yǒu rén shuō dào wǒ jiā zhǔ rén shì lù zhōu shàn xióng zhōng
人姓甚名谁？”只听有人说道：“我家主人是潞州单雄忠，
gāng cóng cháng ān fàn huò huí lái bèi lǎo ye nǐ zài cǐ dì shè sǐ ān jiā èr zhǔ rén shàn
刚从长安贩货回来，被老爷你在此地射死。俺家二主人单